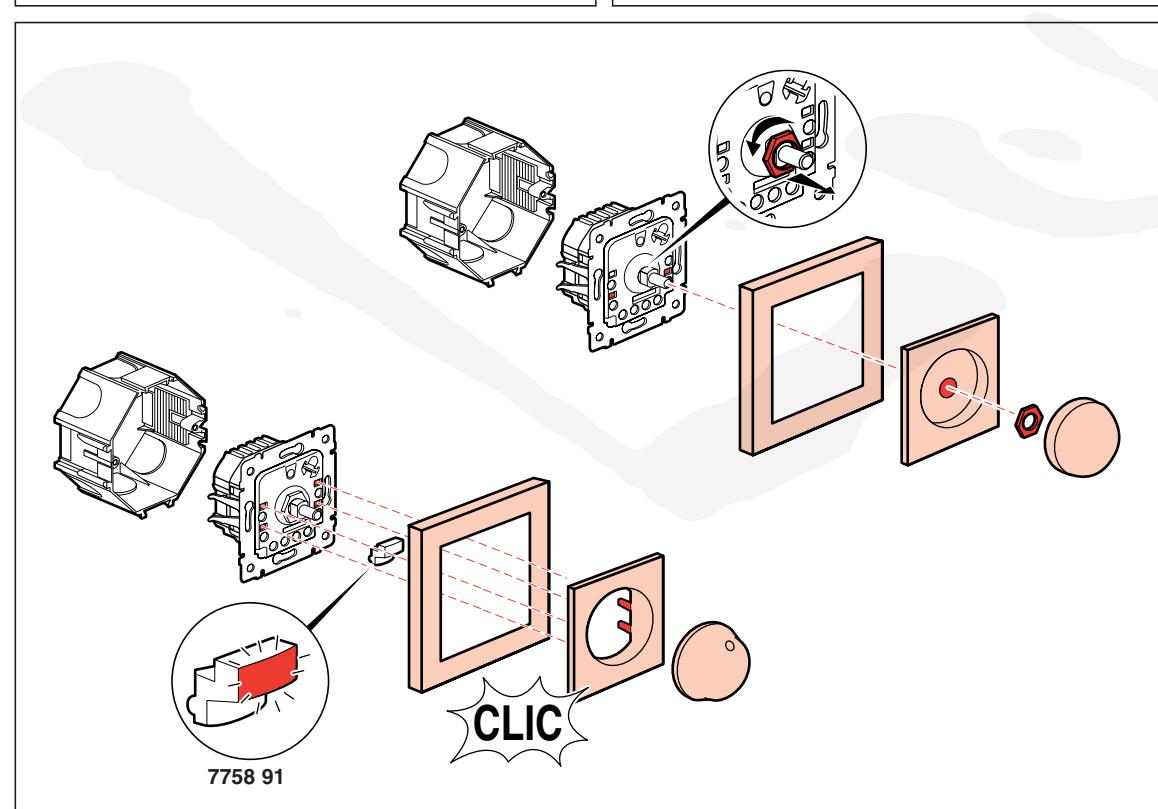
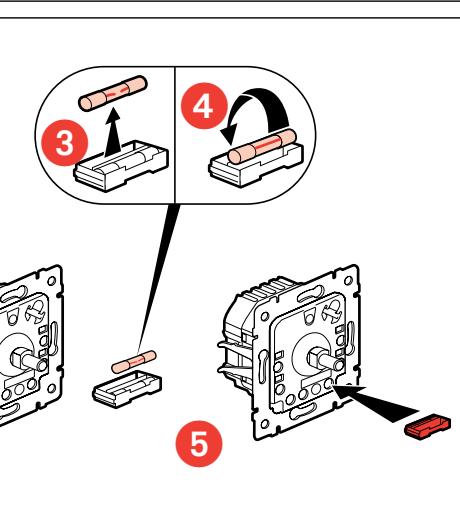
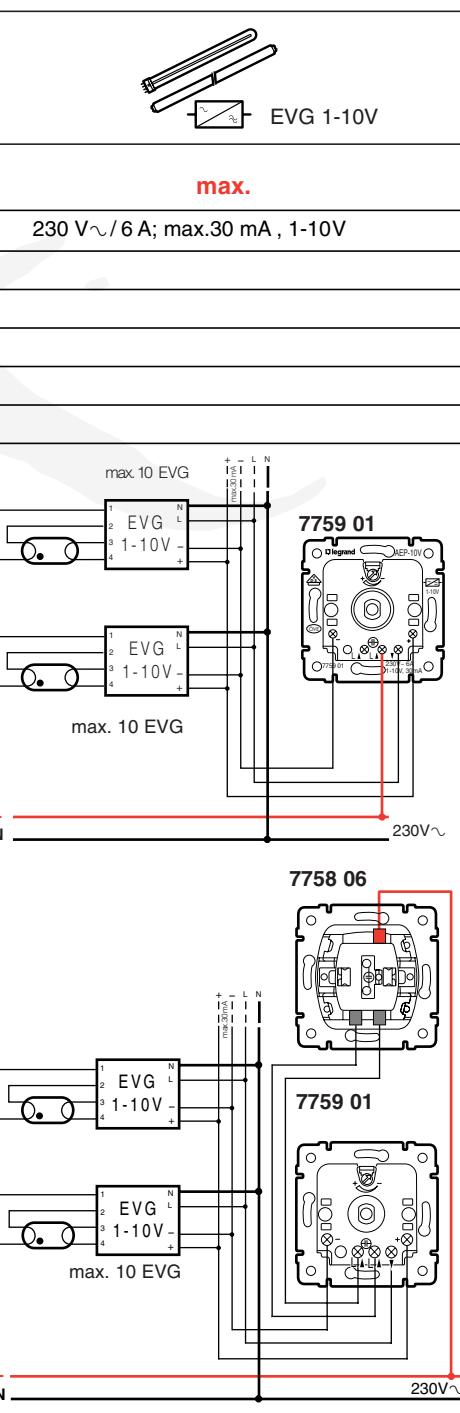
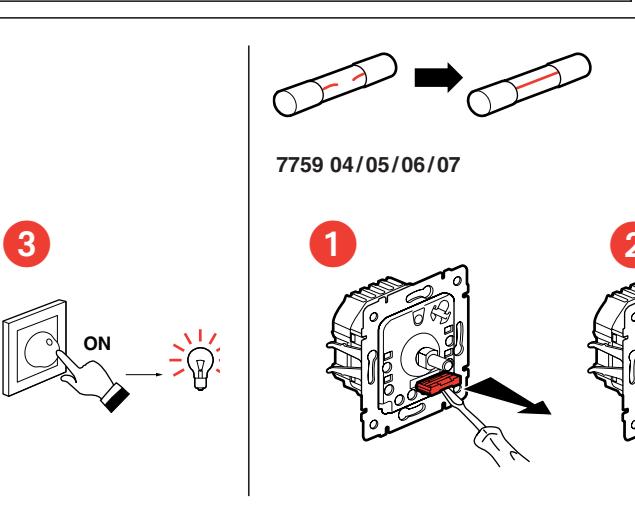
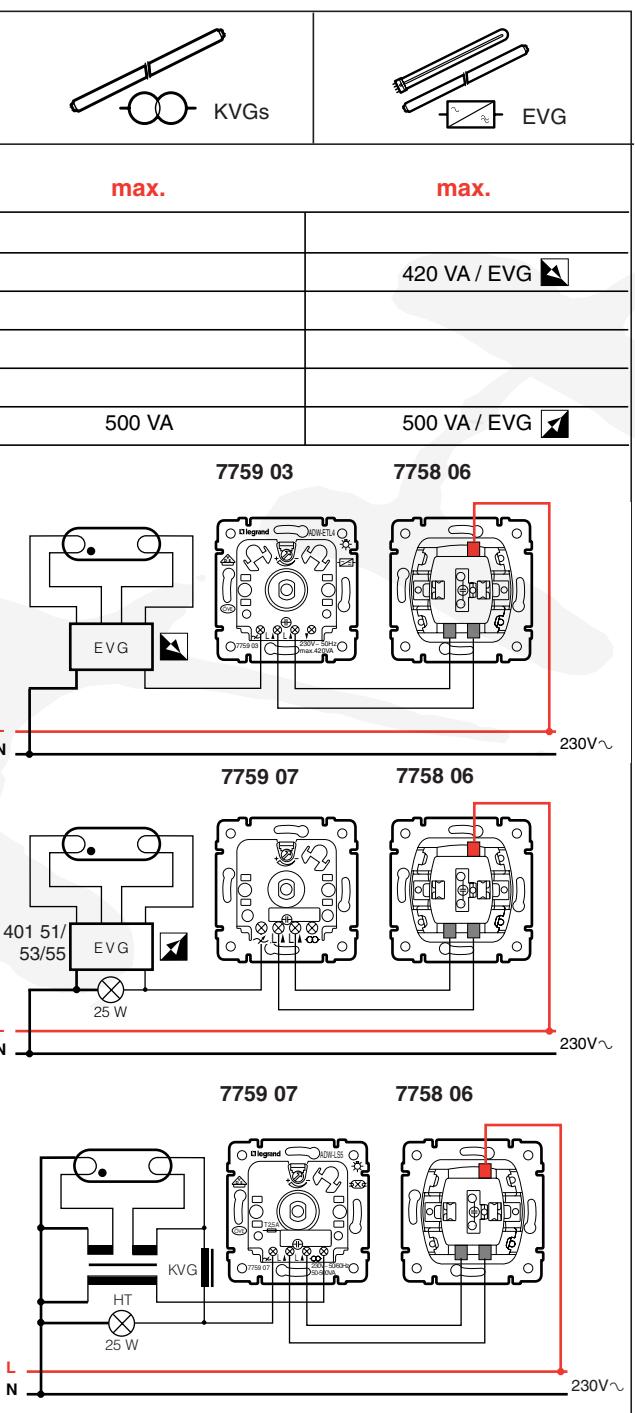
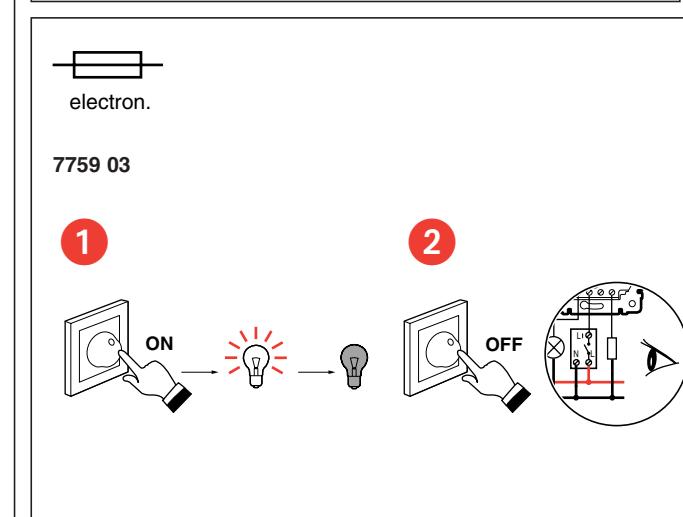
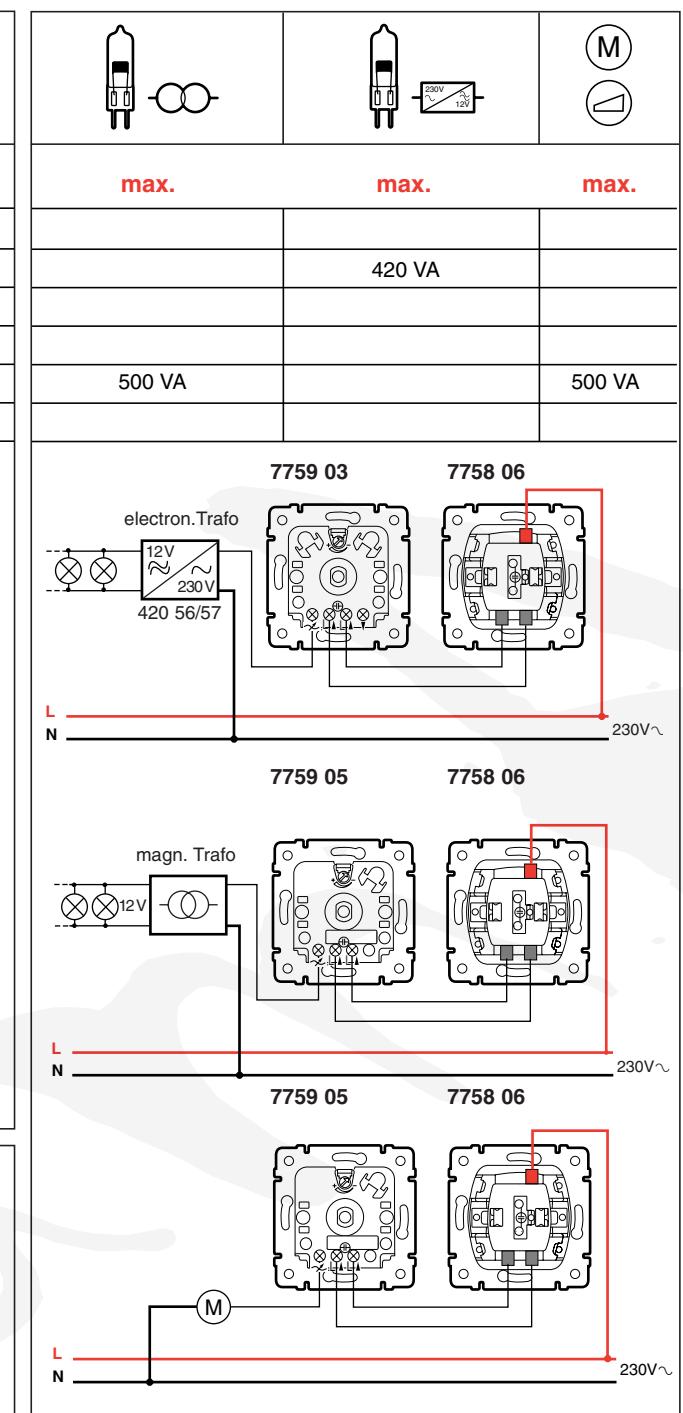
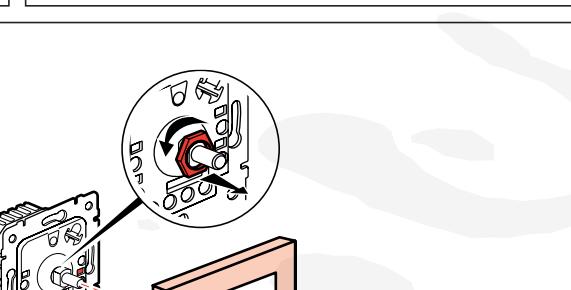
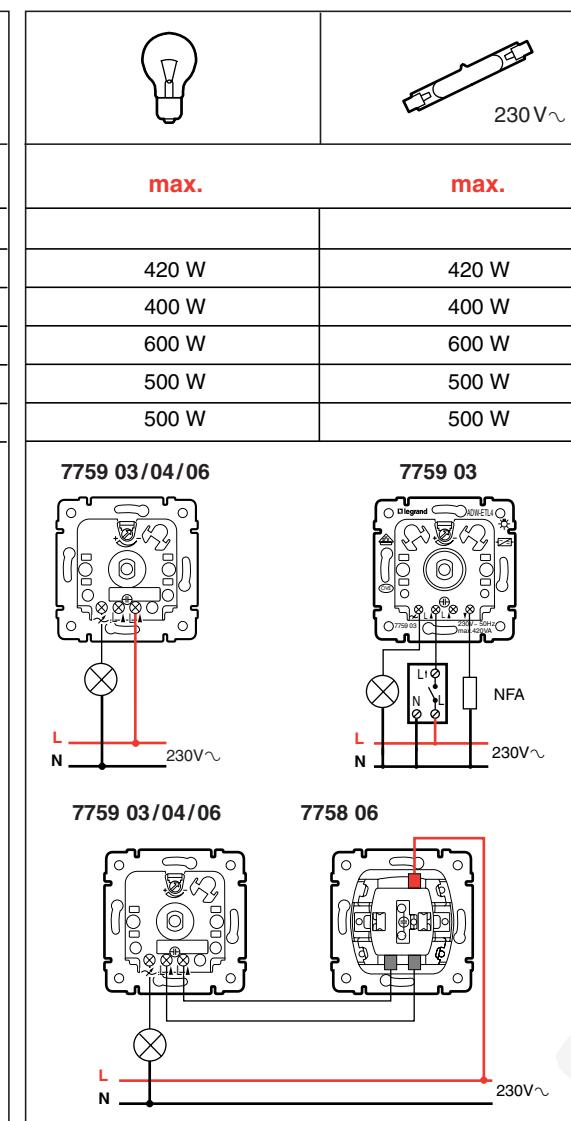
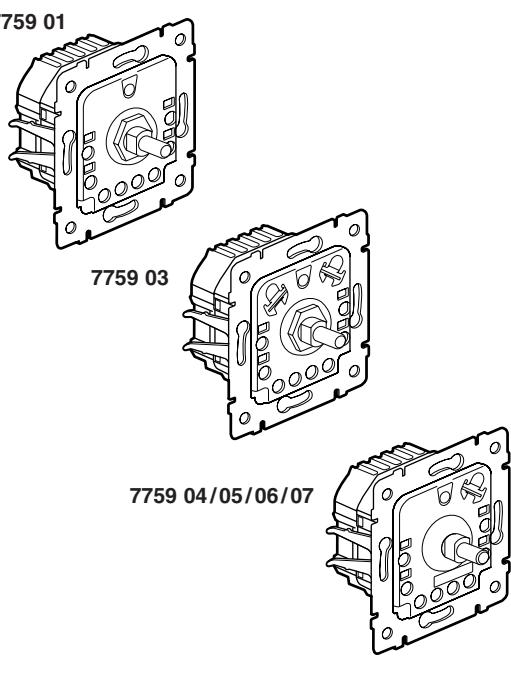


230 V~ 50 Hz	
0... + 30°C	
Art. / Ref.	Typ
7759 01	AEP-10V
7759 03	ADW-ETL4
7759 04	ADW-GL4
7759 06	ADW-GL6
7759 05	ADW-IL5
7759 07	ADW-LS5



Nennspannung: 230 V ~ 50 Hz Geprüft nach EN 60669-2-1
Druck-Wechsel-Dimmer Beleuchtbar mit Glimmaggregat 230 V ~ 0,5 mA Art.-Nr. 7758 91
Grundhelligkeit: Minimale flackerfreie Helligkeit einstellen: Dimmer einschalten und Potentiometerachse auf minimale Helligkeit (bis zum Anschlag) drehen; mit einem Schraubendreher Einstellregler (+/-) solange drehen, bis die gewünschte bzw. geringste flackerfreie Helligkeit erreicht ist.
Wärmeableitung: Die angegebene max. Anschlussleistung gilt für den Einbau in Massivwände. Bei geringerer Wärmeableitung, z.B. in Holzwänden, Holzkonstruktionen, Riegeln etc., sowie bei gegenseitiger Erwärmung mehrerer elektronischer Geräte, muss die max. Anschlussleistung um 20% reduziert werden. Die Nennleistungsangaben gelten für eine Umgebungstemperatur von max. 30°C. Bei erhöhter Umgebungstemperatur ist eine Reduktion der Nennleistung um 20% pro 10K Temperaturanstieg notwendig.
Elektronische Vorschaltgeräte EVG: Die Vorschriften der EVG-Hersteller bezüglich Dimmer-Typ (■ oder □), Grundlast, Oberwellenfilter, etc. sind zu beachten.
Konventionelle Trafos: Nicht für Ringkerntrafos geeignet.
Montage: Schraubbefestigung oder mit Spreizkrallen. Die Montage der Geräte darf nur durch einen befugten Fachmann, wie z.B. konzessionierten Elektriker, durchgeführt werden. Die Montage- und Demontage darf nur in spannunglosem Zustand durchgeführt werden (Hauptsicherung ausschalten). Bei Nichtfunktionieren des Dimmers bitte zuerst Sicherung am Gerät überprüfen.
Garantie: Für unsere Geräte gewährleisten wir einwandfreie Funktion bei unveränderten Geräten und sachgemäßer Anwendung. Bei auftretenden Mängeln (nicht jedoch bei Überlastung) leisten wir innerhalb von zwei Jahren ab Kaufdatum Ersatz, wenn das schadhafe Gerät mit der Rechnung an uns retourniert wird.
Legrand Österreich G.m.b.H. A-9241 Wernberg, Industriestraße 4
Vertrieb BRD: Legrand GmbH D-59494 Soest, Am Silberg 14

Nominal voltage: 230 V ~ 50 Hz Conform to EN 60669-2-1
2 way push-button control dimmer Can be fitted with indicator lamp 230 V ~ 0,5 mA Cat. No. 7758 91
Standard brightness level: Adjustment of minimum brightness without flickering: Switch the dimmer on and turn the potentiometer-axle to minimum brightness (against the stop). Now turn the adjustment potentiometer (+/-) with a screwdriver until the required brightness level is obtained.
Heat dissipation: The indicated maximum load is valid for installation in a solid wall. In the case of less heat conduction, e.g. in cavity walls or wooden partitions, or if several units are installed side by side causing mutual heating, the maximum load must be reduced by 20%. At an environmental temperature of more than 30°C (86°F) the maximum load has to be reduced by 20% of the nominal power for 10K (18°F) temperature rise.
Electronic ballast EVG: It is important to consider carefully the recommendations of the ballast manufacturer when choosing a dimmer for this application. Also the nominal load and the possible need for a filter.
Electromagnetic transformers: Do not use with toroidal transformers.
Mounting: Screw or claw fixing. We recommend that this device be installed only by a qualified electrician. Before commencing any electrical work, always isolate circuit at main fuse board. If the dimmer fails to operate always check the integrity of the fuse incorporated within the device.
Warranty: Our dimmers are guaranteed against manufacturing defects and provided the above recommendations are strictly adhered to and no modifications are carried out, the dimmers will give long and trouble free service. In the unlikely event of a product failing, we undertake to replace the unit free of charge for a period of 2 years from the date of purchase (proof of purchase must be produced).
Legrand Electric Ltd. Foster Avenue Woodside Park Dunstable, BEDS. LU5 5TA

Netspanning: 230 V ~ 50 Hz Getest conform EN 60669-2-1
Druk Dimmer Wissel Glimlampje mogelijk 230 V ~ 0,5 mA ref. nr. 7758 91
Minimale lichtsterkte: Minimale lichtsterkte instelbaar d. m. v. potentiometer (+/-). Dimmer inschakelen en op minimale belichting instellen (draaien tot aanslag); met een kleine schroevendraaier potentiometer draaien tot de gewenste minimale, knippervrijje, lichtsterkte bereikt is.
Warmtegeleiding: Het aangegeven max. aansluitvermogen geldt bij inbouw in een massive wand. Men dient er op te letten dat bij een geringere warmtegeleiding b. v. in gipswanden en hout-constructies het max. aansluitvermogen met 20% verminderd. Een vermindering van het aangesloten vermogen treedt ook op indien meerdere elektronische apparaten zich gelijktijdig verwarmen. Maximale omgevingstemperatuur 30°C.
Elektronisch voorschakelapparaat VSA: Houdt rekening met de gegevens van de fabrikant m. b. t. de keuze van de dimmer (■ of □) de nominale belasting in het filter.
Elektromagnetische transformatoren: Niet te gebruiken voor ringkerentransformatoren.
Montage: D. m. v. Schroefbevestiging. De montage van de apparaten mag uitsluitend door een vakman uitgevoerd worden. De montage en demontage mag alleen in spanningsloze toestand uitgevoerd worden (hoofdzekering uitschakelen). Indien de dimmer niet functioneert eerst de zekering testen.
Garantie: Voor onze dimmers garanderen wij een betrouwbare werking bij deskundig gebruik. Bij optredende storingen binnen twee jaar na aankoopdatum (niet in geval van overbelasting) zorgen wij voor vervanging indien het defecte apparaat niet de aankoopbon aan ons gereturneerd wordt.
Legrand Nederland B. V. NL-5281 RM Boxtel, Boseind 14 Postbus 44 - 5280AA

Märkspänning: 230 Vvs ~ 50 Hz Radioavstörd, utförd enligt EN 60669-2-1
Touchdimmer / Trapp: Kan utrustas med glimlampa 230 V ~ 0,5 mA ref. 7758 91
Grundfusinställning: Justering av min. nivå skall göras för att undvika att ljuset filstrar. Justeringen görs manuellt med skruven (+/-). Tänd ljuset med dimmern och vrid ratten till det mekaniska min. läget. Använd en liten skruvmejsel och vrid skruven tills ljuset är stabilt och utan störande flimmer.
Omgivningstemperatur: Angivna belastningsvärdet gäller då dimmern är infälld i vägg med god värmeavledning. Ar dimmern infälld i isolerad vägg eller placerad intill andra apparater som avger värme, skall den angivna maxbelastningen reduceras med 20%. Maximalkörnyezeti hőmérséklet 30°C.
Får ej användas tillsammans med toroid-transformatorer.
Montering: Skruvfästsättning i apparatdosa med 60 mm skruvstånd. Monteringen bör utföras av behörig elmontör och får endast göras med spänningen fränslagen. Om dimmern efter installation ej fungerar skall säkringen kontrolleras innan reklamation av regulator sker.
Garanti: Garantin är 2 år från inköpsdatum. Garantin gäller under förutsättning att dimmern används och installeras i enlighet med de regler som beskrivs i bruksanvisningen. Under garantidåren ersätts felaktig regulator med ny av motsvarande typ. Eventuella förfärgningar ingår ej i värt garantiatagande. Felaktig regulator skall tillsammans med kvitto med inköpsdag inlämnas till inköpsstället.
Legrand Skandinaviska AB. Box 7029, Tumstocksvägen 8 S-187 11 Täby

Hálózati feszültség: 230 V ~ 50 Hz Az EN 60669-2-1 szabvány alapján vizsgálva
Nyomógombos fényerőszabályzó
Működtetés: Be- és kikapcsolás a gomb nyomásával. Szabályozás a forgatógomb segítségével. A fényerő a folyamatos forgatásnál a minimális és maximális értékek között folyamatosan változik. A fényerőszabályzó lehetővé teszi az alternatív kapcsolás kialakítását.
Hőelvezetés: A megengedett maximális csatlakoztatási teljesítmény szilárd falba való beépítésre vonatkozik. Ügyelni kell arra, hogy kis hőelvezetés esetén a csatlakozási teljesítmény 20 %-kal csökkenjen. A maximális bekötési teljesítmény 20 %-kos csökkenést jelent.
Elektromagnétiques trafo: Használata tiltott toroid trafohoz.
Elektronikus ballaszta: Szabályoz használata a gyártó javaslata alapján, a megadott szűrő és névleges terhelés szerint.
Szerelés: Csavaros vagy körmös rögzítéssel, a szerelést csak szakember végezheti. A be- és kiszerekést csak feszültségmentesítőkkel (feszítőszék kikapcsolva) lehet elvégezni. A készülék üzemképtelensége esetén először a készülékben lévő biztosítékot kell ellenőrizni.
Jótállás: A Kontavill Rt. az általa előállított ezen termékre az eladás napjától számítva 2 év garanciát vállal! A garancia nem vonatkozik szakszerűtlen bekötés, túlerhelés és induktív vagy kapacitív terhelés, továbbá erősakos kezelés és javítás esetére! Kizáráig érvényesített garancia-jegyet fogad el a gyártó jog érvényesítése céljából.
Kontavill Rt. Szentes, Ipartelepi út 14

Jmenovité napětí : 230 Vstř. pr. ~ 50 Hz Rušení je požádáno podle normy EN 60669-2-1
Dvoucestné tlačítko (dvakrát stisknout) na tlumení světla
Nastavení minimální hladiny osvětlení : Minimální hladina osvětlení bez blízkání se nastaví pomocí (+/-) potenciometrem. Postupujte takto: zapněte stmívací nastavte potenciometr na minimální osvětlení (na doraz). Potenciometr seřídte šroubovákem tak, abyste docílili požadované minimální hladiny osvětlení, aniž by světlo blíkalo.
Rozptyl tepla : Stanovený maximální provozní výkon platí pouze pro instalaci na pevných zdech. Při instalaci na dutých zdech, dřevěných strukturách a pevných sádrokartonových zdech, na kterých dochází ke vzájemnému ohřívání několika elektronických přístrojů, či ve všechnostatních případech, kdy je zabráněno normálnímu rozptylu tepla, se tento maximální výkon musí o 20% snížit. Stanovený jmenovitý výkon platí při maximální teplotě okolo do 30°C. Při teplotách přesahujících tuto mez se jmenovitý výkon musí pro každých 10K o 20% snížit.
Elektronické zatižení EVG : Při volbě stmívací, stejně jako přidruženého zatižení a filtru, vezměte láskavě na vědomi vyrobní údaje (■ nebo □).
Elektromagnetické transformátory : Nešmeji se používat s toroidními transformátory.
Instalace : Připevněte pomocí šroub nebo svorek. Instalaci smí provést pouze řádně kvalifikovaná osoba, jako je například oprávněný elektrikář. Při instalaci i odmontování musí být přístroj vypnutý (rozpojený ze sítě). Jelštíže stmívací nefunguje, zkontrolujte nejdříve pojistku v přístroji.
Záruka : Správnou funkci našich stmívaců zaručujeme za předpokladu, že jsou zainstalované a používají se v normálních podmínkách. V případě poruchy záruční (s výjimkou přetížení) do 2 let po jeho zakoupení vyměníme. Jednoduše nám vadné zařízení spolu s nákupeňím listkem vrat' te.
Legrand Plzeňská 113 / 155 Praha 5, 150 00

Tensión nominal: 230 V ~ 50 Hz Según norma EN 60669-2-1
Regulador comutador push
Grado mínimo de luminosidad: Graduar la luminosidad min. (sin centelleo) con el mando (+/-). Encender el regulador y girar para el encendido min. Con un pequeño destornillador girar (hasta su tope) el potenciómetro (+/-) hasta conseguir la intensidad deseada y sin centelleo.
Fuga de calor: La potencia máxima de utilización es válida para el montaje en paredes de obra. Atención: Hay que tener en cuenta que la potencia máxima conectada debe reducirse un 20% cuando se observen ligeras pérdidas de calor, en casos por ejemplo: de paredes huecas, construcciones de madera, yesos o escayolas rígidas. También si se utilizan varios aparatos electrónicos combinados, ya que éstos se calientan mutuamente. Temperatura máxima ambiente 30°C.
Reactancias electrónicas EVG: Tener en cuenta los datos del fabricante relativos al tipo de regulador (■ o □) así como la carga nominal y filtro.
Transformador convencional: No utilizar con transformadores toroidales.
Montaje: Fijación por garras o tornillos. El montaje de los aparatos debe ser realizado únicamente por un especialista autorizado, p.e.: un instalador. El montaje o desmontaje debe realizarse sin tensión. En caso de no funcionamiento del regulador, verificar primero el fusible del aparato.
Garantía: Garantizamos el buen funcionamiento de nuestros reguladores, si se cumplen todas las reglas prescriptas y no se efectúa ninguna modificación. En caso de defectos aparentes (salvo sobrecarga), el aparato tiene 2 años de garantía a partir de la fecha de compra, siempre que el aparato defectuoso vaya acompañado de su factura.
Legrand España S. A. Hierro 56 - Ap. Correos 216, 28850 Torrejon de Ardoz (Madrid)

Tensão nominal: 230 V ~ 50 Hz Testado segundo EN 60669-2-1
Variador – Ligar / desligar por pressão
Estante de fiação: Próximo ao estante de fiação, inserir o terminal de fiação da rede elétrica no terminal de fiação do variador.
Uso de fiação: Ajustar a luminosidade mínima sem cintilação. Ligar o variador e rodar o botão até ao mínimo; com uma pequena chave de fendas rodar o potenciômetro (+/-) até atingir a luminosidade mínima, sem cintilação.
Temperatura máxima: A capacidade de ligação máxima indicada é válida para paredes maciças. Atenção: Reduzir a capacidade máxima em 20% sempre que a dissipação de calor for insuficiente, por ex.: paredes ocaas, paredes de madeira e de estuque ..., ou sempre que outros aparelhos associados provoquem aquecimento simultâneo. Temperatura máxima ambiente 30°C. Abaixo desta temperatura reduzir de 20% por cada 10°C.
Balastos electrónicos EVG: Ter em conta os dados do fabricante (■ ou □) para a escolha do filtro e carga nominal.
Transformadores ferromagnéticos: Não utilizar com transformadores toroidais.
Montagem: Fixação por parafusos ou garras. A montagem dos aparelhos deve ser efectuada por um profissional. Antes de qualquer intervenção, desligar o quadro. Em caso de não funcionamento verificar o fusível do aparelho.
Hlektronický upratovač (EVG) : Prétejte na tvarovou úpravou ištoku, ktorou máte k dispozícii. Montáž sa v